



עלון שבועי מבית "בני אמונים"

וכל מאמינים

281

פרשת במדבר

תשע"ט

פערל ווערטער איבער אמן און תפילה אין די פרשה

מאוצרות אמונים

דעם פלאץ ווי די שכינה רוהט אין שול, "איש על דגלו" - אויף זיין באשטימטן פלאץ.

'פתוחי חותם'

דריי סימנים אויפן שבת

"איש על דגלו באתת לבית אבתם יחנו בני ישראל" (בב) אין "לקוט ראובני" אין אונזער פרשה ווערט געברענגט, אז אויפן עמוד הענן וואס איז געווען אין צענטער פון די מחנה, העכער די ארון העדות, האבן געלויבט די אותיות "ה"; אין לויף פון די זעקס טעג פון די וואך האבן זיי געשוועבט אהער און צוריק אויף די פיר דגלים וואס זענען געווען אין די פיר זייטן פון די משכן, אבער שבת זענען זיי געבליבן רועהן אויף דעם זעלבן דגל, פון ווען דער שבת איז אריינגעקומען ביז מוצאי שבת.

לויט דעם ערקלערט דער יעב"ץ וואס מיר זאגן ביי דעם זמר 'מה פית' שבת ביינאכט: "דבר סימן טוב לך במן ואות דגל, סמבטיון המתגלגל"; ד.מ.: אויסער דעם וואס שבת איז נישט געקומען קיין מן, און דער סמבטיון-טייך וואס שטורעמט א גאנצע וואך רוהט אין דעם טאג, איז געווען נאך א צייכן אויפן שבת - אז דער שם "ה" האט גערוהט אויף דעם דגל פון כניסת השבת ביז מוצאי שבת.

'סידור בית יעקב' עמ' קנה

'תולדות' וואס זענען צוליב א תפילה

"ואלה תולדות אהרן ומשה ביום דבר ה' את משה בהר סיני" (גא)

דער פסוק הייבט אן: "ואלה תולדות אהרן ומשה" און ער רעכנט נישט אויס נאר די קינדער פון אהרן, וואס איז דער פשוט פון דעם?

זאגט דער 'אור החיים' הקדוש:

עס ווערט געברענגט אין מדרש (ויק"ר י ה) אז ווען עס איז גאז געווארן די גזירה פון מיתה אויף די קינדער פון אהרן האט משה געדאוונט אז די גזרה זאל בטל ווערן, און ווייל מיר ווייסן אז 'תפילה עושה מחצה' זענען צוויי פון זיי - אלעז און איתמר - געראטעוועט געווארן דורך זיין תפילה, און מקען זאגן אז צוליב דעם וואס זיי זענען געראטעוועט געווארן אין זכות פון זיין תפילה, האט די תורה זיי גערעכנט ווי זיינע קינדער.

דער 'לב שמחה' האט צוגעלייגט, לויט דעם קען מען זאגן אז גאנץ כלל ישראל ווערן גערעכנט ווי קינדער פון משה, ווייל אלע זענען דאך ניצול געווארן פון דער שטראף אויפן חטא העגל אין זכות פון זיין תפילה.

'אור החיים'; 'לב שמחה'

זיין די תורה אין זכות פון זייער 'יחוס', צוליב דעם ווען מ'רופט זיי אויף צו די תורה, דארף מען דערמאנען זייער יחוס.

'מקרי דרדק'

א 'מקום קבוע' אין שול

"יחנו בני ישראל איש על מחנהו ואיש על דגלו לצבאתם" (אבב)

אויף א וויכטיגע זאך וואס איז נוגע צו תפילה און איז מרומז אין דעם פסוק האט רבי יעקב אבוחצירא מעורר געווען:

די חכמים האבן זייער מחשיב געווען דעם ענין פון זיין א 'קובע מקום לתפילתו' אין שול, און זיי האבן געזאגט אויף דעם (ברכות ב: א): "כל הקובע מקום לתפילתו אלוקי אברהם בערו". דער ענין איז מרומז דא אין פסוק: "יחנו בני ישראל" - ביים דאווענען, "איש על מחנהו" - אין

מקורות על גודל חשיבות עניית אמן

מבאר אמונים

אכטונג געבן נישט פארלירן איין אמן

"ואתה תפקד את הלוים... והלוים יחנו סביב למשכן העדת ולא יהיה קצף על עדת בני ישראל" (א-ג נג) רבי יעקב אבוחצירא שרייבט:

'הלוים' איז גימטריה אמן, און 'הלוים' איז א לשון חיבור, ווייל דורך 'אמן' ווערן באהאפטן די צוויי שמות הוי"ה און אדני" [וואס זענען גימטריה אמן]. און דער אויבשיטער ווארנט אן משה ער זאל אנווארענען די אידן, זיי זאלן זיין זייער געווארנט אויף דעם ענין, ווייל אסאך זאכן ווערן געטון אויבן דורך ענטפערן אמן, ווייל דורך דעם ווערן דאך באהאפטן די שמות הקדש, און זענען מעלה די עולמות און ברענגען אראפ די שפע.

און נאכדעם זאגט ער 'הלוים יחנו סביב למשכן העדות' נאכאמאל א ווארענונג פאר די וואס ענטפערן אמן, זיי זאלן שטארק אכטונג געבן נישט פארלירן קיין איין אמן... און ווען זיי וועלן אכטונג געבן ענטפערן אמן, אפילו אויב עס איז גאז געווארן אויף זיי א גרויסע גזירה ווערט עס בטל, און דאס שטייט אין פסוק: 'ולא יהיה קצף על עדת בני ישראל' אזוי ווי חז"ל זאגן (שבת קט"ב) אז 'העונה אמן בכל כוחו קורעין לו גזר דין של שבעים שנה'.

'פתוחי חותם'

'לראש ולא לזנב'

"ואתכם יהיו איש איש למטה ראש לבית אבתיו הוא" (א ד)

רבי משה חפץ פון די חכמי איטאליע זאגט:

אין מסכת יומא (כב ב) זאגן די חכמים: "אין מעמידין פרנס על הציבור אלא אם כן קופה של שרצים תלויה לו מאחוריו [ד.מ. מ'נעמט נישט אויף א מנהיג אויפן ציבור נאר אויב ער האט א פעלער אין זיין יחוס רש"י (ס)], שאם תזוז דעתו עליו, אומרים לו חזור לאחורין [ווייל אויב ער וועט זיך גרויס האלטן, זאגט מען אים קוק אויף צוריק]". און עס ווערט דערציילט אז איינמאל האט א פראסטער מענטש א אפשטאמיגער פון א שיינע פאמיליע געטראפן א קלוגער מענטש וואס איז געקומען פון א פשוטע פאמיליע, און דער פראסטער האט געטשעפעט דעם צווייטן אויף זיין שוואכן יחוס. האט דער קלוגער צוריק געענטפערט: "מיט וואס האלטסטו זיך גרויס? איך בין דאך דער אנהויב פון דער יחוס פון מיין פאמיליע, און ביי דיר האט זיך געענדיגט דער יחוס פון דיין פאמיליע..."

דאס דערציילט דא דער פסוק, אז די נשיא'ס המטות זענען נישט אויסדערוועלט געווארן פון אזעלכע משפחות וואס פארמאגן יחוס, נאר פארקערט, צוליב זייער גרויסקייט, און וועגן דעם איז יעדער פון זיי געווען: "איש ראש לבית אבתיו הוא" - מיט אים האט זיך אנגעהויבן דער יחוס פון זייער פאמיליע.

מיט דעם טייטש רבי גרשון שטערן דער רב פון מאראש-לודאש וואס מיר בעהטן בשעת'ן עסן דעם ראש כבש ראש השנה ביינאכט: "שנהיה לראש ולא לזנב" (ש"ע א"ח תקפ"ב) - מיר זאלן זוכה זיין צו זיין דער 'ראש' פון דער יחוס פון אונזער פאמיליע, און נישט חלילה א 'זנב' - דער ענדע פון דער יחוס.

'מלאכת מחשבת' [ווענעציע ת"ע]: 'ילקוט הגרשוני' - כללים, ח"ג בהקדמה

דערמאנען דעם יחוס ביי קריאת התורה

"ויתילדו על משפחתם לבית אבתם" (א יח)

פון די ווערטער פונעם מדרש אויף דעם פסוק האט רבי הילל ליכטנשטיין פון קאלאמיי ארויסגעלערנט א טעם אויף דער מנהג אז דער וואס איז עולה צו די תורה טוט מען אים אויסרופן מיט זיין נאמען און זיין פאטער'ס נאמען (רמ"א א"ח קלט ג):

עס ווערט געברענגט אין מדרש (ילק"ש במדבר רמז תרפד): "בשעה שקבלו ישראל את התורה נתקנאו אומות העולם בהן... סתם פיהם הקב"ה, אמר להן: הביאו ספרי יוחסין שלכם... כדרך שבני מביאין - ויתילדו על משפחתם". ווייל די אידן האבן זוכה געווען מקבל

האדמו"ר רבי מאיר'ל אמשינובער פלעגט זיך פירן זיך אויפהאלטן אין שול לאנגע שעות כדי צו ענטפערן 'אמן' נאך די ברכות השחר וואס די מתפללים אין די קומענדיגע מינים וואס זענען געווען אין זיין בית המדרש אין די געגנט בית וגן האבן געזאגט.

'כתר מלוכה' עמ' שיא

צדיק שומר אמונים



גלב"ע כ"ז אייר תשל"ו



ברכות השחר: אויפן קול מיט כוונה מיט א חברותא.

מעשה אמוני

א וועכנטליכע ערציילונג
אויף אמן און תפילה

די זמירות שבת וואס האט מחיה מתים געווען

פון זיין שרעקליכע ווייטאג, וויאזוי איז ער מסוגל אוועקשטופן זיין עגמת נפש כדי צו מקיים זיין די באפעל פונעם אויבערשטן מ'זאל רועהן אין דעם טאג ווען מ'איז בשמחה.

ווען דער צדיק איז אנגעקומען צו דעם שטיקל ווי מ'בעהט מיט געפיל: "ח' זקוף מך לקורא, שמך שמע וליקון ואל תחרש לרש ואביון וקבל נבי וגם היגיון..."

האבן די גאנצע אפליא של מעלה באשלאסן אז דער זעבןטער זאל אפישטירן תחיית המתים, און זייערמאלט האט פאסירט דער וואונדערליכער נס:

י נשמה פונעם זון איז צוריק צו זיין קערפער, ער האט זיך אויפגעוועקט ווי פון א חלום, ער האט זיך אויפגעוועקט און איז ארום געקוקט אינגאנצן נוימישט. צוביסלעך האט ער זיך דערמאנט אלעס וואס האט פאסירט מיט אים אין די לעצטע שעות. ואס איז געווען אינמיטן שבת נאכאמט און ער האט געוואלט צוריק גיין צו זיין פאמיליע וואס זארגן זיך יבער אים. די טיר פונעם צימער איז געווען שטראלעך, און ער האט געטראכט ביי זיך וואס צו טון; אויב ער וועט קלאפן אויפן טיר און בעטן פונעם איינציגער אורסינג, וועט ער אים זיכער וועט ערלויבן, ציטערנדיג פונעם בייגער-מייסטער וואס וועט נישט גלייבן זיין ערציילונג און וועט אים שטראפן. עס קען איר זיין אז יענער וועט אים אויך געניצן פון גרויס שרעק.

גער האט נישט געהאט קיין אנדערע וועג נאר ארויף
קריכן צו דעם הויכן פענסטער, זיך ארויסשטופן פון
יארט אויפן וועג צום דערנעבנדיגן וואלד.

דאס פאלץ איז געווען אויסער די תחום-שבת פונעם שטאט, דעריבער האט ער באשלאסן זיך אויפהאלטן. נאך שבת צווישן די ביימער אין די וואלד, און באלד מוצאי השבת האט ער זיך געאיילט צו לויפן אין שטאט צו די ריכטונג פון זיין פאטער'ס הויז.

אין די צייט וואס דער קינד איז געלאפן צו זיין פאטער'ס הויז האט דער פאטער געענדיגט מאכן בודקה. זיין געזיכט וואס ביז יענע מינוט האט געשיינט און געלויכט פון די פרייז פון שבת, האבן אנגעהויבן גענעדערט ווערן, די שרעקליכע ווייטאג וואס אין לויף פון אנאנץ שבת האט ער נישט אוועקגעשטיפט, די פלוצלינג ארויף געקומען מיט ארבעט אונצשע טארקאקייט, און די געוויין האט געהאלטן ביים איפשאקלען זיין אנצשע קערפער.

דער פאטער האט שוין אויסגעטון זיינע שייך כדי צו
יצן 'שבעה', ווען פלוצלינג עפנט זיך די טיר, און דער
ע'הרג'עטער קומט צו גיין מיט זיינע אייגענע פוס.

ב'י מרדכי יפה האט נישט געקענט גלייבן וואס ער
העט, אין אנהויב האט ער געמיינט אז עס איז א
איינרעדעניש און א פאנטאזיע, אבער דער זון האט
אמאל ערקלערט: ריכטיג, טאטע, איך בין שוין געווען
אין עולם העליון, איך האב געשטאנען פארן בית דין
פון מעלה, און פלוצלינג האט זיך געהערט אים דעם
זיידן שטובל'ן דער ניגון וואס זי האט געפאפאסט.

דיין אנשטרענגונג צו באהאלטן דיין ווייטאג לכבוד שבת און לכבוד דעם אויבערשטן וואס האט געהייסן זיין פרייליך, האט ערוועקט די מדת הרחמים אויבן אין הימל, און דער בית דין של מעלה האט באשלאסן מיך צוריק שיקן אויף דער וועלט.

מיצווישן האט שוין דער בירגער-מייסטער אנגרייגט צו הערן אז דער גערצחעטער איז שרוינדיג געווארן, דער וועכטער האט נישט געהאט וואס צו ערקלערן איבער דער ערשיינונג, איבער בעפאר ער האט אים געוואלט שטראפן, האט ער באשלאסן איבער גיין צו דעם הויז פון דעם עלטערן פונעם גארעטן ווערן וואס דא גייט פאר, ווי גרויס איז געווען זיין איבערדאשונג ווען ער האט געזעהן דעם קינד זיצט מיט זיינע עלטערן פארברענגט מיט זיי ווי גארנישט וואלט נישט אפגאסטרעט.

ווען דער בירגער-מייסטער האט געהערט די גרעניצירונג וואס האט זיך אפגעשפילט אונטער דעם באנדערליכן נאם, האט ער געבעטן מ'זאל אפשריין ווערטער פון די געזאגט, און פון יענעם טאג און ווייטער איז דער ליד 'מה ימים' פארשפרייט געווארן בויזשאלעמען, אידן און גוים צוזאמפן.

'כתבי רבי יאשע שו"ב' עמ' קלח

די היסטאריקער קריגן זיך ארום איבער דער מוחבב פונעם וואונדערליכן פון מ'ה' פיש'ט ומה נכתב! וואס ווערט ערזינגענאן אין אסאך איד'ישע קהילות ביי סעודה פון שבת בייטאג. לויט איינע פון די מיינונגען באזיך דער פירט פראדמסי געבאל דורך דעם באקאנטן גאון רב פארמדי יפה זצ"ל נאך הלכותיים. די וואונדערליכע ערצילונג וואס ליגט אונטער דעם גרש'דיגן פירט, האט דערציילט דער מגיד רבי יאשע ש"ס פון בריסל:

אין די צייט וואס רבי מרדכי יפה האט געדינט אלץ "אב"ד אין הורודזא, האט ער געהאט א בן יחיד, א באליבט קינד, א תלמיד חכם וואס אלע האבן געזאגט אויף אים גרויסע זאכן, וואן פארשטייט זיך אז ער איז געווען זייער באליבט ביי זיין פאטער. אין א געוויסע ערב שבת, ווען דער קינד איז געווען אויפן וועג אהיים און ווען ער האט גאט צו די שטאט הורודזא, האבן אים פלוצלינג באפאלן א גרופע ריבער, וואס נאך אוועק געמען די ביסל געלט וואס ער האט געהאט ביי זיך, האבן זיי אים גע'הרגעט' און איבערגע'וואלט' און שרעפרען אויפן פעלד.

די פאמיליע האבן גארנישט געוואוסט וואס עס האט פאסירט מיט זייער קינד, נאר דער יונגער-מייסטער פונעם שטאט (דער מעיאר) האט זיך געדארפט אפגעבן מיט די פאסירונג. ער איז אראפ געפארן אויפן פלאץ וואו דער מאדא איז פארגעקומען, ער האט גענומען דעם קערפער פונעם יעדערהייט, באפוילן מזאל אים אוועק לייגן אין א צימער פון דער האטעל וואו זי עווענען דערנעבן, ביז מ'מוסט באשליסן וואס מ'מוסט טון מיט דעם קערפער.

די פאליציי האבן טאקע אזוי געטון, זיי האבן גענומען
די קערפער פונעם געהרג'עטן און עס אריינגעלייגט
אין א זייטיגע צימער אינעם האטעל. דער טיר איז
פארשלאסן געווארן, און די פאליציי האט אנגעהויבן
אויספארשטן די געשעהעניש כדי צו קענען
באשרטראפן די מערדער.

ארום א שעה בעפאר דער שבת איז אריינגעקומען,
און אנגעקומען די ביטערע נייעס צו דעם הויז פונעם
חשוב'ן פאטער. איז אזא שפעטע שטונדע האט ער
גארנישט געקענט טון אויסער צו ווארטן ביז מוצאי
שבת, ביז זי ווערענע מיט, ווען א געפיל פון ער
נעמט אים ארום, זענען אלע זיינע אהערן געווען
אויף איין זאך - וויאזוי וועט ער קענען אויפנעמען
דעם שבת ווען עס דארף צו זיין, מיט שמחה אן קיין
טרויער.

דער ערליכער פאטער האט אויסגענוצט די ביסלי צייט וואס איז איבערגעבליבן ביזן אנקום פונעם שבת, כדי צו מקבל זיין דעם זיין שטימם מיל ליבשאפט און שבת, שמוח, זיין האט זיך נישט פארהילן פון דעם גרויסן ווייטאג אויפן פארלירן זיין באליבט קינד, נאר דער אטא פון אנגעשטרענגט מיט זיין גאנצן כח ער האט געטראפן ביזן אה שבת, כדי דעם שבת אזוי ער איז קענען מעגן זיין און זיך פרייען אזוי ווי מ'איז מחויב אלץ פ'ן זיין און אזוי ווי ער איז געווען געוואוינט פון אלע יארן.

עס איז אים זייער שווער אנגעקומען, אבער ער האט זיך געשטארקט מיט זיין גאנצן כח, ביז עס איז ווי פון אן אליינס ארויסגעקומען דער געזאנג פון די טיפענישן פון זיין הארץ: "מה יפית ומה נעמת אהבה בתענוגים, את שבת משוש נוגים."

אזוי איז פארפאסט געווארן די דערהויבענע געזאג וואס מיט די צייט שפעטער איז עס פארשפרייט געווארן צווישן גאנץ כלל ישראל; פון איין שורה צו אנדער, צווייטע האט זיך געשטראקט די ליבשאפט צו שמוחה צו שבת אינעם הארץ פון דער פאטער דער צדיק, די שרעקליכע ווייטאג האט זיך אויסגעשטויסן מיט א ריינע אמונה אינעם באשעפער וואס האט באפוילן מיט אזוי אן אן פרייען אין דעם טאג, און מקבל זיין דעם מיר אבהא.

בעפאר דער וואונדערליכער געזאנג איז געענדיגט געווארן, זענען די געדאנקען פונעם פאטער אינגאנצן געווען דאך אין אהבת ה', מיט א גלוסטעניש און א בעקעניש. וואו הארץ ווייטאג האט זיך שוין אינגאנצן נישט אנגעזעהן.

און אינצווישן, אין די עולמות עליונים איז געווארן א גרויסער טומל און גרודער, די מלאכי מרום האבן פון אויבן אראפגעקוקט וויאזוי א בשר ודם קען זיך אויפהייבן אזוי הויך, און נישט טראכטן

ברכת המזון - די בקשה 'רצה' (ב')

יום גדול וקדוש

יום גדול וקדוש

אינטערעסירט, 'איך בין א פעדלער' - אים זענען זיין נעפער, און אזוי ווי דא אין פירן זיין האט ער באלד גרויס געפרעגט: 'און ווער ביסטו מיין הארץ?' האט ער געפרעגט. 'מיין נאמען איז יחזקאל' - האט ער צאר געענטפערט איבערגראשט. 'און וואס זענען דינע געזעצטען?' האט דער תלמיד-דעת אים אפגעזעצט מיט א פראגע: 'איך בין דער צאר פון רוסלאנד' - האט דער צאר געענטפערט ווען ער באהאלט זיך שטייל אויף די תמימות פונעם דורכגייער, אזוי א 'אזרל' - האט דער צאר געאנטוירט ווען ער קוקט צו אים אויף דעם גרינעם הארזאנט, 'איך ווילס נישט וואס דאס איז, אבער איך גלייב אז איך גאנץ א גוטע פרנסה...'.

מִרְדֵּי הָאֵרֶץ הָיוּ עֲדָה גְדוֹלָה: אִין וְעַל דִּי
בִּשְׁטַרְעֵל אַז אַז בּוֹ, ד.מ. א, פֿאַר, אִין 'שִׁבְת'
אִז זײַן נאַמען, וואס אין דעם טאג ארבעטן
אִין נײַשט, אִין דעמאָלטס וועלן זײַן קענען
'לערנען'. פֿירט אויס דער טור: 'דערביי' אַז
דאַרף מען באשטימטן דעם טאג פון שבת
אויף לערנען, מ'זאל צו וויסן טון פֿאַר דִּי
פֿאַלק דִּי הַלְכוּת פֿון דִּי תורה'.

און אין 'בית יוסף' דארטן ברענגט ער

יום גדול' - האט זיך אנגעהויבן
'שבת הגדול'

דער גאון רבי זעליג ראובן בענגיס אב"ד ירושלים ברענגט אין נאמען פון די מאפעריש'ס אז שבת בעפאר פסח ווערט אנגערופן 'שבת הגדול', ווייל פון יענעם שבת און ווייטער האבן אלע איינערקענט די גרויסקייט פונעם שבת אויף די זעקס טעג, און פון דעמאלטס ווערן אלע שבתות אנגערופן 'יום גדול', אזוי ווי דער גוסס פון 'ד' משה פון דצ"ה'.

און הגרז"ר ערקלערט: ביז צו יציאת
המצרים האבן די מענטשן אויף די וועלט
טעות געהאט און האבן געמיינט אז די וועלט
כח פון די ששת ימי המעשה איז גרינגער
פונעם שבת, ווייל אין לויף פון די זעקס
טעג האט דער אויבשטער באשאפן
אז אלע באשעפענישן, אבער אין שבת
האט ער גערוהט און גארנישט באשאפן.
אבער שבת בעפאר יציאת מצרים האבן
אאלע פארשטאנען די גרויסקייט פונעם
שבת, ווייל פון יענעם שבת און ווייטער,
היינט האבן שוין אזוי גיט באווייזט
געווארן קיין טאג נייע באשעפענישן,
און אלע באשעפענישן זענען תולדות
פאר די ערשטע באשעפענישן וואס
זענען באשאפן געווארן אין די ששת
ימי בראשית. און פון שבת און ווייטער
פירט דער אויבשטער די טבע אמ"ט א
ספעציעלע השגחה און אויסשליסליכע
הערשטאפט, אזוי ווי אלע האט זיך געווען
יציאת מצרים וואס די גאנצע טבע האט
זיך איבערגעדרייט. דער כח פון געוועזליגן
היכער אלע כוחות פון די בריאה, איז
האלטן אין דעם עטא פון שבת, און
וועגן דעם ווערט די שבת אנגערופן 'יום
גדול וקדוש' (לפלות ראובן) - גדה ח"ב דרוש

דער באגריף פונעם פעדלער

די פשוטע באדייט פון די צוויילינג-
ווערטער: 'גדול וקדוש' איז אזוי: 'גדול'
- עס האט אין זיך א דערהויבנקייט
וואס לויט אונזערע באגריפן קען מען
וואס פארשטיין, און 'קדוש' - מיר האבן
אינגאנצן נישט קיין אונגא אין זיין
טיפקייטש (ע"פ מלבי"ם חזקאל לח כג).

דער היליגער 'חתם סופר' האט עס
 ריקלערט מיט א משל, אן אינאכער איד,
 א פעדלער פון א פארווארפענט שטעטל,
 וואס האט באזוכט אן דר הייפט-שטאט
 פעטערבורג. ווען ער איז אריבער געבן
 פאלאץ פונעם צאר און האט געוועזן דא
 שיינע גארטן, האט ער זיך נישט געקענט
 שטארקן אויף זיין נייגער־קייט און האט
 זיך אריינגעניבעט אהין, פון דער זאל וויסן
 אז דאס איז דא גארטן פון דער פאלאץ.
 איינמיטן שפאציר איז גארטן ווען ער
 ווערט באנייטערט פון די שיינע ביימער
 און בלומען, איז אים פלוצלינג אקעגן
 געקומען דער וויסער צאָר.

דער צאר האט באהאלטן זיין אינערליכער צארן אויפן אריינקומען און קיין ערלויבעניש, און האט אנגעהויבן אויספארשטן דעם איד: 'פון וואו קומסטו?', 'פון יענע און יענע שטעטל' האט דער איד געענטפערט. 'און וועט טוהסטו?' האט דער צאר זיין ווייטער-

‘יום גדול’ אן קיין גרעניץ
נאך א טייטש אויפ’ לויב ‘גדול וקדוש’
ברענגט דאסמ׳ד רבי יחזקאל שרא
ליפשיץ האלברשטאם פון סטראקאוו:
ספעציעלע גוטלה פון דער שבת איז אז
דער מענטש קען צולייגן ביים אויניקום
פונעם שבת און ביים ארויסגיין וויפל
עס וויל, און וואס מ׳לייגט פאר באקומט
דער קדושה פון שבת. און דאס אט
מ׳ער: ‘כי יום זה גדול וקדוש’ – עס קען
גרעסער ווערן און אויך ה׳לייג ווערן מער
וויפל מ׳איז מחוייב, אויב מ׳וועלן
מקפיד זיין ‘לשבות ב’ לנחת ב’ בהבאה’ –
צולייגן אויף דעם, נישט ווייל מ׳מוז, נאר
צוליב אונזער אהבה צו ה’ (דברי ישכר דב
ע׳ תסד).